

IT_
PULIZIA STRAORDINARIA

In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l'uso di detergenti specifici, come indicato nella "Tabella 1 - prodotti per la pulizia". Non va inoltre dimenticato che la rimozione di qualsiasi tipo di macchia è più agevole quando questa è ancora fresca. È importante fare sempre un test preventivo prima dell'uso dei prodotti detergenti, in particolare su gres porcellanato lappato o levigato.

EN_
EXTRAORDINARY CLEANING

In the case of particular and/or particularly stubborn stains, we recommend using specific detergents as those indicated in "Table 1 - cleaning products". It should furthermore not be forgotten that the removal of any type of stain is easier when the stain is still fresh. It is always important to test the detergents on a small area before applying to the entire surface, particularly in the case of porcelain stoneware with a lapped or polished finish.

FR_
NETTOYAGE SUPPLÉMENTAIRE

Dans le cas de taches particulières et/ou particulièrement tenaces, il est conseillé d'utiliser des détergents spécifiques, comme indiqué dans le "Tableau 1 - produits pour le nettoyage". En outre, il ne faut pas oublier que l'élimination de toute tache est plus simple lorsque celle-ci est encore fraîche. Il est important de toujours faire un test préalable avant l'utilisation des produits détergents, notamment sur gres cérame lustré ou poli.

DE_
BESONDERE REINIGUNG

Bei besonderen oder besonders hartnäckigen Verschmutzungen sollten spezielle Reinigungsmittel verwendet werden, wie in der „Tabelle 1 – Reinigungsprodukte“ angegeben. Außerdem darf nicht vergessen werden, dass sich Flecken einfacher entfernen lassen, wenn sie noch frisch sind. Vor der Verwendung von Reinigungsmitteln, insbesondere bei geläppter oder poliertem Feinsteinzeug, muss immer vorher ein Test durchgeführt werden.

ES_
LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS

En caso de manchas particulares y/o muy tenaces, se recomienda utilizar limpiadores específicos, como indicado en la "Tabla 1 - productos de limpieza". Tampoco hay que olvidarse de que la eliminación de cualquier tipo de mancha es más fácil cuando todavía está fresca. Es importante realizar siempre una prueba antes de usar los productos de limpieza, especialmente con el gres porcelánico lapeado o pulido.

PRODOTTI PER LA PULIZIA / CLEANING PRODUCTS / PRODUITS POUR LE NETTOYAGE / REINIGUNGSPRODUKTE / PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Tipo di sporco / Type of dirt Tipo de salete / Verschmutzung / Tipo de suciedad	Soluzione / Solution Solution / Lösung / Solución	Detergenti - Produttore / Detergents - Manufacturer Detergents - Fabricants / Reinigungsmittel - Hersteller / Detergentes - Fabricante
Calcare / Limescale / Calcaire / Kalkausblühungen / Cal		
Carbone / Carbon / Charbon / Kohle / Carvão		
Cemento / Cement / Ciment / Zement / Cemento		
Gesso / Chalk / Plâtre / Gips / Yeso		
Malta / Mortar / Mortier / Mortel / Argamasa		
Matita / Pencil / Crayon / Bleistift / Lápiz		
Residui metallici / Metal residue / Résidu métallique / Metallreste / Residuo metal	Soluzione acida / Acid solution / Solution acide / Saurehaltig / Solución acida	DETERDEK / FILA SERVICE SOLVACID / GEAL CEMENT REMOVER / FABER KERANET / MAPEI DELTA PLUS / KERAKOLL BONACLEAN / BONASYSTEM
Ruggine / Rust / Rouille / Rost / Óxido		
Stucco cementizio / Cement grout / Ciment-joint / Zementmörtel / Estuco de cemento		
Stucco colorato / Coloured grout / Mortier coloré / Farbiger fugenmasse / Estuco colorado		
Tempera murale / Wall tempera / Détempres murales / Wandfarbe / Tempera mural		
Birra / Beer / Bière / Bier / Cerweza		
Caffè / Coffee / Café / Kaffee / Café		
Coca cola / Coke / Coca cola / Coca cola / Coca cola		
Vino / Wine / Vin / Wein / Vino		
Gelato / Ice cream / Glace / Eiscreme / Helado		
Pneumatico / Tire marks / Pneu / Gummi / Neumático		
Grasso / Fat / Grasses / Tierische fette / Grasa		
Ketchup / Ketchup / Ketchup / Ketchup / Ketchup	Soluzione alcalina / Alkaline solution / Solution alcaline / Alkalische Lösung / Solución alcalina	PS87 / FILA DETERFLASH / GEAL ALKALIN CLEANER / FABER AMMONIACA / UNIVERSALE
Maionese / Mayonnaise / Mayonnaise / Mayonesa / Mayonesa		
Marmellata / Jam / Confiture / Stau / Mermelada		
Mostarda / Mustard / Moutarde / Senf / Mostaza		
Rossetto / Lipstick / Rouge à lèvres / Lippenstift / Pintalabios		
Suola di gomma / Rubber soles / Hulle de lin / Leinöl / Suela de goma		
Tinture per capelli / Hair dye / Teinture pour cheveux / Haarfarbmittel / Tintura para cabelo		
Urina / Urine / Urine / Urin / Orina		
Vomito / Vomit / Vomi / Erbrochenes / Vómito		
Alonatura ventose / Stains from suction cups / Auréole de ventouses / Ränder von saugnapfen / Halos ventosas		
Catrame / Tar / Goudron / Teer / Alquitrán		
Cera di candela / Candle wax / Cire de bougie / Kerzenwachs / Cera de vela		
Cera protettiva / Protective wax / Cire protectrice / Schutzwachs / Cera protectiva		
Colla / Glue / Colle / Kleber / Pegamento		
Gomma da masticare / Chewing gum / Chewing-gum / Kaugummi / Goma de mascar	Solvente / Solvent / Lösungsmittel / Lösungsmittel / Disolvente	FILA SOLV / FILA SOLVENT STRIPPER / FABER ACETONE / UNIVERSALE TRIELINA / UNIVERSALE
Inchiostro / Ink / Encre / Tinte / Tinta		
Nastro adesivo / Adhesive tape residue / Ruban adhésif / Klebeband / Cinta adhesiva		
Oil / Oils / Huiles / Öl / Aceites		
Pennarellino / Marker pen / Feutre / Stifte / Rotulador		
Resine / Resins / Résines / Harz / Resinas		
Smalto per unghie / Nail polish / Vernis à ongles / Nagellack / Esmalte de uñas		
Sigarette / Cigarette / Cigarette / Zigaretten / Cigarrillo		

Per eventuali richieste specifiche contattare / For any specific requests contact / Pour toute question spécifique, contactez / Für spezifische Anfragen kontaktieren Sie / Para eventuales solicitudes específicas, contactar:

- **FILA**
www.filasolutions.com
- **KERAKOLL**
www.kerakoll.com
- **MAPEI**
www.mapei.it

- **GEAL**
www.geal-chim.it
- **FABER**
www.faberchimica.com
- **BONASYSTEMS**
www.bonasyntemitalia.it